

## Engel Denise (I-AEP-PJM-PNM-ROT-PO)

---

**Von:** TAZ-Rechtsdienst <TAZ-Rechtsdienst@zuerich.ch>  
**Gesendet:** Mittwoch, 7. Dezember 2022 11:36  
**An:** Berchtold Stefan (I-AEP-ENG-BZT-RME-TA2)  
**Cc:** Thalmann Christa (TAZ)  
**Betreff:** AW: [Extern] SBB - digitale Einreichung von PGV-Dossier möglich?

**Vertraulichkeit:** Vertraulich

Guten Tag Stefan Berchtold

Vielen Dank für Ihre Anfrage.

Das Tiefbauamt begrüsst die Digitalisierung der Verwaltung.

Wir stimmen deshalb der elektronischen Einreichung der Dokumente zu und bitten um die Zustellung jeweils an [TAZ-Rechtsdienst@zuerich.ch](mailto:TAZ-Rechtsdienst@zuerich.ch). Weiter möchten wir festhalten, dass die Unterlagen bei ordentlichen eisenbahnrechtlichen Plangenehmigungsverfahren während 30 Tagen öffentlich aufliegen, hier benötigen wir die Dokumente weiterhin in physischer Form (inkl. USB-Stick).

Bitte kontaktieren Sie uns bei Fragen.

Freundliche Grüsse  
Torsten Dietrich-Letsch  
Assistent Rechtsdienst

D [+41 44 412 23 09](tel:+41444122309)  
[torsten.dietrich-letsch@zuerich.ch](mailto:torsten.dietrich-letsch@zuerich.ch)

Stadt Zürich  
Tiefbauamt  
Finanzen + Dienste  
Werdmühleplatz 3  
8001 Zürich

T [+41 44 412 27 86](tel:+41444122786)  
[www.stadt-zuerich.ch/tiefbauamt](http://www.stadt-zuerich.ch/tiefbauamt)

---

**Von:** Berchtold Stefan SBB CFF FFS <stefan.berchtold@sbb.ch>  
**Gesendet:** Freitag, 2. Dezember 2022 14:10  
**An:** TAZ-Rechtsdienst <TAZ-Rechtsdienst@zuerich.ch>

**Betreff:** [Extern] SBB - digitale Einreichung von PGV-Dossier möglich?

**Vertraulichkeit:** Vertraulich

Guten Tag Herr Dietrich-Letsch

Gemäss vorgängigem Telefon sende ich Ihnen noch das Mail zu.

Dürfen wir Ihnen die PGV-Dossiers (vereinfacht und ordentlich) elektronisch einreichen?

Wir müssen dem BAV eine Genehmigung für digitale Einreichung von PGV-Dossiers beilegen und bitten Sie deshalb um die Bestätigung dieser.

Für den Kanton Zürich ist eine digitale Einreichung ebenfalls in Ordnung.

Falls Sie zustimmen, benötigen Sie dann trotzdem noch eine Papierversion beim ordentlichen und auch beim vereinfachten Verfahren, oder reicht Ihnen ein USB-Stick?  
(USB-Stick, da es in der Regel zu gross für ein oder mehrere Mails ist)

Die Zustimmung oder Ablehnung, können Sie mir gern als Antwort auf diese Mail in einem einfachen Satz mitteilen.

Vielen Dank und freundliche Grüsse

Freundliche Grüsse

**Stefan Berchtold**

Senior Projektleiter Technische Anlagen

I-AEP-ENG-BZT-RME-TA2



**SBB AG**

Infrastruktur Ausbau- und Erneuerungsprojekte

Bahnzugang und technische Anlagen - Region Mitte

Bahnhofstrasse 12, 4600 Olten

Tel.: +41 51 285 24 89

[stefan.berchtold@sbb.ch](mailto:stefan.berchtold@sbb.ch) / [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

Info: Teilzeitpensum Mittwoch oder Donnerstags jeweils ganzer Tag abwesend.

**Achtung: Diese E-Mail wurde von einer externen Adresse verschickt. Klicken Sie auf keine Links und öffnen Sie keine angehängten Dateien, wenn Sie den Absender bzw. die Absenderin nicht kennen. Sind Sie sich unsicher, kontaktieren Sie den Service Desk der Stadt Zürich.**